

SOSIALURIN

Prentsmiðjan á Heysbreyt

tlf. 11820

Tórshavn

Blasstjórn:

Torfinn Smith (ábyrgd)

Hanna Lisberg

Tað er ikki loyvt at avfotografera lýsingar og myndir úr SOSIAL-
INUM til nýtslu í øðrum bløðum uttan loyvi frá ábyrgdarblaðstj.

Lýsing um mjólkaprísir

Sambært kunngerð um studning til mjólkframleið-
slu, nr. 41 frá 19. juli 1967, hevur Prísnevndin til
ásetan av mjólkaprisum ásett fylgjandi mjólkaprísir
at galda frá 1. juli 1971:

Avrokningarpriður frá mjólkasolu til framleiðara um
framt studning: 1,47 kr. pr. kg.

Útsøluþriður frá meiarí í leysasolu: 1,82 kr. pr. l.

Tórshavn, 28. juni 1971.

PRÍSNEVDIN TIL ÁSETAN AV MJÓLKAPRISUM

Framhald frá 1. síðu. (1)

treytum á ústykking William
Holm Jacobsens. Tær serligu
byggireytnar eru viðmældar
frá býarplansnevndini. Sam-
tykt at mæla býráðnum til at
góðkenna serligu byggireytnar.

Tilráðingar frá havnarnevndini

a) Brev frá Leif Waagstein,
landsrettsakførara, viðv.
matr. nr. 620 k. Nevndin samd
ist um at mæla býráðnum til
at samtykkja, at umsóknin
verður játtað.

b) Brev frá Føroya Spari-
kassa viðv. láni til fiskivinnu-
havnina á Vestaru vág. Nevnd-
in samdist um at mæla býráð-
num til at samtykkja at taka
við láninum og sækja Føroya
landsstýri um loyvi sambært
lántilsoðgna.

c) Brev frá Tórshavnar bý-
ráð viðv. havnarbyggingini.
Verkfrøðingarnir lögdu fram
yvirlit yvir sáttmála og tey
figgarligu viðurskiftini. Nevnd
in samdist um at góðkenna
yvirlitið, tó við tí uppiðskoyti,
at eftir upplýsing frá býar-
skrivaranum koma herafturat
rentur uppá umleið 1,2 mill.
kr.

Tilráðingar frá teknisku nevnd

a) Mál viðv. einum verkfrøð-
ingi aftrat. Nevndin samdist
um at mæla býráðnum til at
samtykkja at settur verður ein
verkfrøðingur aftrat, sum ser-
stakliga skal hjálpa til við pro-
jekttering av veg- og kloakk-
arbeiðnum.

b) Mál viðv. mannskapsrúmi
við ruskstöðina. Nevndin samd
ist um at mæla býráðnum til
at samtykkja, at tilboð frá
Mogens Jørgensen & Ole Fre-
deriksen uppá kr. 36.890,-
verður góðtikið.

c) Mál viðv. kanning av
vatnviðurskiftinum í Tórshavn.
Nevndin samdist um at mæla
býráðnum til at góðtaka tilboð
frá J. Krüger A/S um at gera
hesi kanningararbeiði, herundir
serliga dataviðgerð av vatn-
leiðingum. Hetta kanningarar-

beiðið er ætlað at kosta 30—
50.000 kr.

d) Mál viðv. keyp av ma-
skinum og amboðum. Nevndin
samdist um at mæla býráð-
num til at keypt verða hesi
amboð:

	kr.
Gravmaskina frá	
Árna Brattaberg	48.314,20
Rørgevindskerima-	
skina »Ridgid« u.	10.000,—
4 stk tex 30 betong	
hamara o. u.	8.000,—
Flutningsbond	
(f.o.b.) o. u.	76.000,—
Vegtrumla o. u.	38.000,—
Volvo lastvognur u.	74.000,—
1 stk. HANAMAG	
lessara f.o.b.)	243.000,—
o. u. kr.	497.314,20

Tilráðingar frá býar- plansnevndini

a) Umsókn frá pf. Jákup á
Dul um byggiloyvi til ein al-
tan á matr. nr. 872 r. Nevnd-
in samdist um at mæla bý-
ráðnum til at samtykkja, at
umsóknin fær viðmæli.

b) Umsókn frá Torleif Jo-
ensen um sundurbýti av troðni
og byggiloyvi til eini sethús
á einum av teirri ætlaðu út-
stykkjaðu grundstykkjunum.

Samstundis verður søkt um
góðkenning av kloakk frá
troðni. Nevndin samdist um
at mæla býráðnum til at sam-
tykkja, at loyvi til ústykking
av einum grundstykki fram við
vegnum verður givið, at grund-
stykkið kann verða regulerað,
tá ið býarplanur verður gjor-
dur fyri alt økið, at byggiloyvi
verður givið á nevnda stykki,
at minst 3" kloakk verður
lögð oman á sjögv ella næm-
sta kloakk, og at kloakk-
gjald uppá 2,50 kr. pr. m²
verður goldið.

c) Umsókn frá Hilberti
Durhuus viðv. keyp av øki
burtur av matr. pr. 1039x.
Nevndin samdist um at mæla
býráðnum til at samtykkja til-
ráðingina frá teknisku nevnd.
Samstundis mælir nevndin bý-
ráðnum til at samtykkja at
byggiprosentið verður í mesta
lagi 33% fyri hetta matr. nr.
d) Umsókn frá Danberg &

Føðingardagur. Í gjár fylti Sa-
lomon Joensen, prestur, 55 ár.

Reingeringshjálpi

søktist.

Royndarstöðin í Hoyvík

tlf. 11616.

Joensen fyri Heðin Niclasen
um byggiloyvi til at gera eina
takhaðd omaná verandi hús
hjá V. Frantsen matr. nr. 689
c. Nevndin samdist um at
mæla býráðnum til at sam-
tykkja, at umsóknin fær við-
mæli.

e) Umsókn frá Føroya Bar-
naheimi um byggiloyvi til ein
tilbygning á matr. nr. 803 p.
Nevndin samdist um at mæla
býráðnum til at samtykkja, at
umsóknin fær viðmæli.

f. Umsókn frá I.F Vega um
byggiloyvi til fyrbils í 1 ár at
seta hús til bilverkstað á matr.
nr. 1046 við Landavegin.
Nevndin samdist um at mæla
býráðnum til at samtykkja, at
umsóknin fær viðmæli treytað
av, at oljubrunnur verður
gjordur, so eingin olja rennur
ut um mark.

g) Umsókn frá Páll Peter-
sen um byggiloyvi á matr. nr.
1040 l. Nevndin samdist um
at mæla býráðnum til at sam-
tykkja, at umsóknin fær við-
mæli.

h) Umsókn frá Eli Frede-
riksen um byggiloyvi á matr.
nr. 1040 u. Nevndin samdist
um at mæla býráðnum til at
samtykkja, at umsóknin fær
viðmæli.

i) Umsókn frá Sverra Ras-
mussen um byggiloyvi á matr.
nr. 1470 k uppi á Ternuryggi.
Nevndin samdist um at mæla
býráðnum til at samtykkja, at
umsóknin fær viðmæli, og at
kloakkgjald verður sett til 2,50
kr. pr. m².

j) Umsókn frá Olufi Hansen
um loyvi til at frástykki eitt
grundstykki burtur av troð
hansara við Landavegin, matr.
nr. 1041 a.

Nevndin samdist um at
mæla býráðnum til at sam-
tykkja, at umsóknin verður
játtað við vanligum treytum
og at goldið verður kloakk-
gjald uppá kr. 2,50 pr. m²

k) Umsókn frá matrikul-
stovuni fyri Petur S. Johanne-
sen um marknabroyting mill-
um matr. nr. 707 a og 707 b.
Nevndin samdist um at mæla
býráðnum til at samtykkja, at
umsóknin verður játtað.

l) Umsókn frá matrikulstov-
uni fyri William Heinesen um
loyvi til frabýti av einum
grundstykki burtur av resttroð
hansara við Varðagotu matr.
nr. 789 a.

Nevndin samdist um at
mæla býráðnum til at sam-
tykkja, at umsóknin fær við-
mæli.

Samstundis verður mælt til,
at tað givna byggiloyvi á matr.
nr. 789 a verður flutt til matr.
nr. 789 u. treytað av at klo-
akkinn verður førd í kloakkina
hjá William Heinesen.

m) Umsókn frá matrikul-
stovuni fyri Róland Christian-
sen og Johan S. Johansen um
loyvi til marknaregulering mill
um matr. nr. 1413 i og 1413 h.
Nevndin samdist um at mæla
býráðnum til at samtykkja, at
umsóknin fær viðmæli.

Hava tygum vissað tygum lutaseðil í Føroyska Happadráttinum?

1-dráttur — 77 lutir.

1 vinningur	 kr. 5.000
1 —	 1.000
1 —	 500
3 vinningar	à 200 — 600
71 —	à 100 — 7.100
77 vinningar	íalt kr. 14.200

3-dráttur — 128 lutir

1 vinningur	 kr. 25.000
1 —	 20.000
1 —	 15.000
4 vinningar	à 500 — 2.000
6 —	à 200 — 1.200
115 —	à 100 — 11.500
128	kr. 74.700
1 premia	 kr. 1.000
íalt	kr. 75.700

2-dráttur — 91 lutir

1 vinningur	 kr. 10.000
1 —	 5.000
1 —	 1.000
3 vinningar	à 500 — 1.500
5 —	à 200 — 1.000
80 —	à 100 — 8.000
91 vinningar	íalt kr. 26.500

Í øllum 3 dráttunum verða sostatt hesir vinningar:

1 vinningur	 kr. 25.000
1 —	 20.000
1 —	 15.000
1 —	 10.000
2 vinningar	à 5000..... 10.000
2 —	à 1000..... 2.000
—	à 500..... 4.000
14 —	à 200..... 2.800
266 —	à 100..... 26.600
296 vinningar	kr. 115.400
1 premia	 1.000
íalt	kr. 116.400

Lutaseðlar í Happadráttinum

Lutaseðlar fyri 2. hálvár 1971 í happadráttinum eru nú
sendir seljarunum úti um landið.

Lutaseðil er galdandi fyri allar 3 dráttirnar í hálvárinum.
har drignir verða 296 vinningar fyri íalt

kr. 116.400,00

Fyri at hava møguleika at vinna í øllum dráttunum má
lutaseðil verða vísadur longu nú til 1. drátt, ið verður 30.
august.

Søðlar kunnu fáast hjá hesum, ið eru góðkendir happadrátt-
arseljarar:

Hans E. Johannesen, Norðdepil
H. J. Matras, Viðareid
Arni Samuelsen, Gerðum, Klaksvík
Óli Ellingsgaard, Eiði
Axel Petersen, Norðskála
Jacob Emil Hansen, Leirvík
Hans í Bartalsstovu, Syðrugøtu
Hanna R. Jacobsen, Glyvur
Irena Johansen, Strendur
Ingibjörg G. Johansen, Signabø
Maria Olsen, Vestmanna
Sonrup Petersen, Sandavág
Tórstein Niclasen, Miðvág
Mogens Jacobsen, Sørvág
Herrid Joensen, Mykines
Svanhild Nybo, Hestur
Bjarni Dalsgaard, Skálavík
Ragnhild Hammer, Trongisvág
Erling Poulsen, Vági
Sigrid Olsen, í Lon, Tórshavn
Tina Jacobsen, N. Finsensgøta, Tórshavn

Havnin 1. juli 1971

FØROYA LANDSSTÝRI
(Happadrátturin)

FÆRØSK MARGARINE

Vita No 1

VITAMINISERET

FÆRØSKT PRODUKT

FINT PRODUKT